

Models covered by this information

Product Name	Part No	Standards
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Testing and Approval

Leatt® shoulder brace has been tested against the manufacturer's specifications and EC Type-Examination certification has been issued by SATRA Technology Centre, Kettering, UK; Notified Body No. 0321 The protectors are CE marked to denote compliance with the EU Personal Protective Equipment Directive 89/686/EEC.

The following European Standards have been used in the evaluation of this product:

- EN 1621-1:2012 – "Motorcyclists' protective clothing against mechanical impact - Part 1: Motorcyclists' limb joint impact protectors."
- EN 13688:2013 – "Protective clothing - General requirements"

Protection provided

Protector CE certified to PPE Directive 89/686/EEC

Shoulder protection conforms to Type A meet Level 1 requirements of EN 1621-1:2012

Leatt® Shoulder brace Type A Shoulder protectors have been tested to EN1621-1:2012 and recorded a mean maximum transmitted force below 35kN from a 50 Joule impact (Level 1).

Use

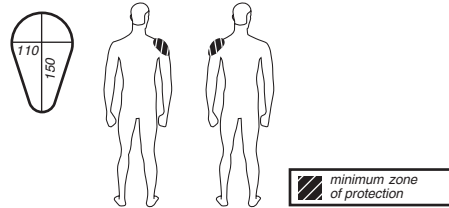
Products meeting the requirements of the technical specifications listed above are intended to reduce the severity or incidence of soft tissue injuries such as bruising, contusions, cuts and abrasions during off-road motorcycling and biking activities, such as Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX and Adventure Sports

- Products meeting the requirements of the technical specifications may reduce the severity and/or incidence of some more serious injuries such as minor fractures.

- Products meeting the requirements of the technical specifications cannot significantly mitigate against major injuries, such as serious fractures resulting from extreme impact forces or torsion/flexion/bending/crushing injuries and neurological spinal injuries. Currently available materials and technology do not allow this level of protection to be attained in products which would be acceptable to wear and which would allow physical activities to be conducted and completed satisfactorily

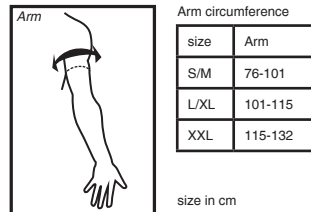
Protection dimensions

The following illustrations demonstrate the dimensions of the zones of protection relative to the coverage provided by the whole product.



Size range

The Leatt® shoulder brace is available in the following sizes [cm]:
Use the following pictogram to identify the measurements provided.



Positioning of Leatt® protection range

No single size of Shoulder brace can accommodate all body dimensions because of variation in height and shape. In addition, Leatt® shoulder braces can only provide the maximum achievable level of protection when they are correctly positioned and adequately secured on the wearer. Where fitted the shoulder brace should always be of a snug fit to the body. In particular users should avoid choosing too big a protector because it can result in a dangerous riding condition. If the elbow guard does not correctly fit and cover the following areas, an alternative size may be required:

Shoulder brace

Position from halfway between the shoulder point and neck, down onto the upper arm; symmetrically, or biased to the front to give more frontal protection.

With your shoulder brace is in place, check that you are able to safely operate your vehicle's controls. Please ask the retailer or contact Leatt® Corporation if you require further advice on sizing, adjustment or fitting.

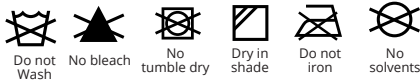
Marking and labeling

The following diagrams provide important information about this product and the protection it provides.

	The "CE" mark denotes compliance with the health and safety requirements of Annex II of the Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425.
	The recommendation to read the manufacturer's instructions contained in this booklet
	Denotes that the product is or incorporates a shoulder protector ("S-Type A") which meets level 1 of European Standard EN 1621-1:2012

Cleaning

Always follow the washing instructions printed on the label attached to the garments, since when alternative fabrics with specific performance characteristics are used, washing instructions may differ. Touch-and-close fasteners, where fitted, can be cleared of debris using a nail brush. If the knee guard components have become soiled in use, wipe the surface with a damp cloth. Use a soft brush, damped in water, to clean the perforations in the components. Only use tap water. Never use cleaners or detergents, or launder the knee guards, the product will be damaged by the cleaning process and chemicals and the level of protection provided severely reduced. Common substances applied to this product (solvent, cleaners, hair tonics, etc.) can cause damage that may be invisible to the user and compromise the effectiveness/safety of your Leatt® product. If in any doubt, please contact the manufacturer before cleaning or laundering your protector. Always refer to the material content label on the Leatt® product. None of the materials used in the construction of the product are known to contain anything that is harmful or might cause an allergic reaction or be dangerous to health.



Storage and transportation

Place the Leatt® product on a clean, dry surface and store in a dry, well-ventilated environment away from direct sunlight and extremes of temperature. Do not place heavy objects on top of Leatt® product as this can damage the fabrics and plastic materials. The protection provided by your Leatt® product should not be affected by non-extreme ambient temperature and weather conditions

Maintenance and obsolescence

For maximum performance, the Leatt® product must be inspected prior to each use. Stop using the protector if any components show signs of damage or are worn, cracked, and/or deformed, or if the inside padding has deteriorated. Leatt® Corporation recommends that the Leatt® product is replaced every three (3) years under normal use conditions. Should you experience a collision or if the Leatt® product or any component shows any signs of damage, cracking, deformity and/or the inside padding is deteriorating, return the product to the seller for inspection or destroy and replace it. Please dispose of it in an environmentally-friendly manner. Do not drill holes, paint, cut, heat, bend, apply decals or stickers, or make any other modifications to the elbow guard. Doing so may compromise the effectiveness and safety of your Leatt® product.

Use with other Personal Protective Equipment

Leatt® protectors form part of a protective equipment ensemble available for use by participants in off road motorcycling and downhill biking activities. Additional PPE, which it is recommended should be worn during off road motorcycling and downhill biking activities, includes clothing conforming to EN 13595-1:2002, where applicable to the riding environment (may not be suitable for off-road motorcycling or downhill cycling) or other suitable clothing providing full coverage to the body, arms and legs; impact protectors conforming to EN 1621-1:2012 (where not already a component of your Leatt® protector or other motorcycle clothing); gloves conforming to EN 13594:2002; boots conforming to EN 13634:2010 Always perform any motor sport activity with caution and use/wear appropriate safety equipment.



PROTECTION
MANUFACTURERS INFORMATION

SCHUTZ
INFORMATIONEN DES HERSTELLERS

Modelle, für die diese Informationen relevant sind:

Produktnamen	Teilenummer	Maßstab
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Prüfung und Zulassung

Leatt® Schulterschutz wurden nach den Spezifikationen des Herstellers und der EG-Baumusterprüfung getestet und herausgegeben von SATRA Technology Centre, Kettering, UK; Benannte Stelle Nr.: 0321. Die Schützer sind CE-gekennzeichnet und entsprechen der EU-Richtlinie 89/686/EWG (persönliche Schutzausrüstung).

Die folgenden europäischen Normen wurden bei der Beurteilung dieses Produkts berücksichtigt:

- EN 1621-1:2012 – „Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 1: Gelenkprotektoren für Motorradfahrer.“
- EN 13688:2013 – Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen

Schutz

Schutz CE zertifiziert durch PSA Direktive 89/686/EEC
Schulterschutz stimmt überein mit Typ A der Level 1 Anforderungen von EN 1621-1:2012

Der Leatt® Schulterschutz Typ A wurde nach EN1621-1:2012 getestet, und der Wert für die mittlere, maximal übertragene Kraft lag bei einer Schlagkraft von 50 Joule unter 35 kN (Kategorie 1).

Verwendung

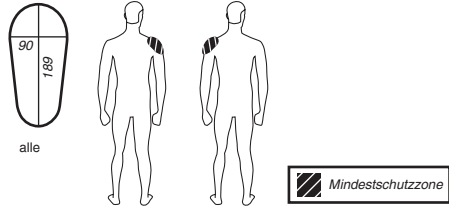
Das Produkt aber auch den Schweregrad und die Häufigkeit von Verletzungen des Weichgewebes, wie Prellungen, Quetschungen, Schnitt- und Schürfwunden bei Geländemotorradfahren und Radsport wie Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX und Abenteuersportarten reduzieren.

- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können den Schweregrad bzw. die Häufigkeit auch von ernsthafteren Verletzungen, wie kleinere Knochenbrüche, Bänderrisse und Kniebeschmerzen aufgrund von Aufprall reduzieren.

- Produkte, die den vorstehend angeführten technischen Merkmalen entsprechen, können jedoch nicht signifikant vor größeren Verletzungen wie schweren Knochenbrüchen aufgrund extremer Aufprallkräfte, oder Verletzungen aufgrund von Verdrehung, Biegung, Beugung oder Scherstellung reduzieren. Mit den heute zur Verfügung stehenden Materialien kann dieses Schutzniveau nicht bei Produkten erreicht werden, die für den Träger akzeptabel sind und in denen körperliche Aktivitäten zufriedenstellend durch- und ausgeführt werden können.

Größe der Schutzzonen

Die folgenden Abbildungen zeigen die Abmessungen der Schutzonenrela-tive zur Abdeckung, die das gesamte Produkt liefert.



Größentabelle

Leatt® Ellbogenschützer sind in folgenden Größen erhältlich [cm]:
Entnehmen Sie dem nachstehenden Piktogramm die angebotenen Körpermaße.

Armumfang	
Abmessung	Arm
S/M	22 - 28
L/XL	28 - 35
XXL	35 - 41

Größe in cm

Position der Leatt® Schutzreihe

Aufgrund der in Form und Höhe unterschiedlichen Körpermaße, müssen auch die Schultergrößen gemäß den unterschiedlichen Körpergrößen gewählt werden. Zudem können die Leatt® Schulterschützer nur dann bestmöglichen Schutz bieten, wenn sie korrekt angelegt und adäquat am Träger befestigt sind. Der angelegte Schulterschutz sollte immer fest am Körper anliegen. Insbesondere dürfen seine Träger keinen zu großen Schutz wählen, da dies zu einer gefährlichen Fahrposition führen kann. Wenn der Schulterschutz nicht richtig sitzt und die folgenden Bereiche nicht abdeckt, sollte eine andere Größe erwogen werden:

Schulterschutz

Er muss auf halbem Weg symmetrisch zwischen dem Nacken und dem Schulterpunkt angelegt werden und bis zum Oberarm reichen, oder, wenn die Vorderseite mehr geschützt werden soll, mehr in Richtung Vorderseite gehen.

Überprüfen Sie, ob Sie Ihre Fahrzeugsteuerung sicher mit dem angelegten Schulterschutz bedienen können. Für weitere Fragen zur Größenauswahl, Anpassung oder Einstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Leatt® Corporation.

Markierungen und Kennzeichen

Die folgenden Diagramme enthalten wichtige Informationen zu diesem Produkt und dem von ihm gebotenen Schutz.

	Die CE-Kennzeichnung zeigt an, dass die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 (persönliche Schutzausrüstung), Annex II, eingehalten werden.
	Die Empfehlung, die in dieser Broschüre enthaltenen Anweisungen des Herstellers zu lesen.
	Weist darauf hin, dass das Produkt entweder ein Schulterpolster ("S-Type A") ist, oder in ihm enthalten ist, der Kategorie 1 der europäischen Norm EN 1621-1:2012 erfüllt.

Reinigung

Befolgen Sie bitte immer den auf dem Etikett von Bekleidungsstücken angegebenen Waschanleitungen, da die Waschanleitungen bei unterschiedlichen Stoffen mit speziellen Ausrüstungen verschieden sein können. Druckknöpfe können gegebenenfalls mit einer Nagelbürste von Schmutz gereinigt werden. Wenn die Kniestützteile mit Erde beschmutzt sind, kann die Oberfläche mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie die Perforationen zwischen den Teilen mit einer weichen, mit Wasser befeuchteten Bürste. Verwenden Sie nur Leitungswasser. Verwenden Sie nie Reinigungsmittel oder Seifen, und tauchen Sie die Knieorthese nicht in Wasser, da sie durch den Reinigungsprozess und Chemikalien beschädigt und das Schutzniveau stark darunter leiden würde.

Das Auftragen gebräuchlicher Mittel auf dieses Produkt (Lösungs- oder Reinigungsmittel, Haarwasser, usw.) kann Schäden verursachen, die für den Benutzer unsichtbar sind und die Wirksamkeit bzw. Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Hersteller, bevor Sie Ihren Protektor reinigen oder waschen. Beachten Sie immer das Materialeikett an Ihrem® Produkt. Alle für die Fertigung des Produkts verwendeten Materialien enthalten keine Substanzen, von denen bekannt ist, dass sie eine allergische Reaktion hervorrufen oder gesundheitsschädlich sein könnten.



Transport und Aufbewahrung

Bewahren Sie Ihr Leatt® Produkt auf einer sauberen, trockenen Fläche in einem trockenen, gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung oder extreme Temperaturschwankungen auf. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf Ihrem® Produkt ab, da Stoffe und Kunststoffteile dadurch beschädigt werden können. Der Schutz, den Ihnen Ihr Leatt® Produkt bietet, wird in der Regel nicht durch geringfügige Schwankungen der Umgebungstemperatur und Wetterbedingungen beeinflusst.

Wartung und Alterung

Für maximale Leistung muss Ihr Leatt® Produkt vor jedem Gebrauch überprüft werden. Benutzen Sie den Protektor nicht mehr, wenn Sie Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Risse und/oder Deformationen feststellen oder das Füllmaterial beschädigt ist. Die Leatt® Corporation empfiehlt, das Leatt® Produkt bei normaler Benutzung alle 3 (drei) Jahre ersetzen. Sollten Sie in eine Kollision verwickelt sein oder wenn Ihr Leatt® Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, Rissen bzw. Deformationen aufweisen, oder das Füllmaterial beschädigt sein, senden Sie das Produkt zur Überprüfung an den Händler zurück oder entsorgen und ersetzen Sie es. Entsorgen Sie das Produkt bitte auf umweltfreundliche Weise. Perforieren, bemalen, schneiden, erhitzen und biegen Ihre Knieorthese nicht, kleben Sie keine Sticker auf und nehmen Sie keine anderen Änderungen an Ihrer Knieorthese vor. Eine derartige Vorgehensweise kann die Effektivität und Sicherheit Ihres Leatt® Produkts beeinträchtigen.

Mit anderer Personenschutz-ausrüstung verwenden

Die Leatt® stellt einen Teil der Schutzausrüstung dar, die für Geländemotorradfahrer und Downhill-Biker geeignet ist. Es wird empfohlen, während dem Motorradfahren und Downhill-Mountainbiking zusätzliche eine PSA, einschl. Bekleidung nach EN 13595-1:2002 zu tragen, wenn dies im Fahrmfeld möglich ist (kann bei Off-Road-Motorradfahren oder Downhill-Mountainbiking unpassend sein). Alternativ kann Bekleidung getragen werden, die den Körper, die Arme und Beine vollständig bedeckt; Aufprallprotektoren gemäß EN 1621-1:2012 (möglicherweise bereits ein Teil Ihres Leatt® Protektors oder Ihre Motorradausrüstung); Handschuhe gemäß EN 13594:2002; Stiefel gemäß EN 13634:2010. Betreiben Sie jede Art Motorsport vorsichtig und tragen Sie die entsprechende Sicherheitsausrüstung.

Leatt® Corporation HQ
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381
Post
Suite 109, Private Bag X3, Bloubrgrant,7443, South Africa.
Leatt® Corporation USA
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europe:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com



Modellen waarop deze informatie van toepassing is

Productnaam	Onderdeelnummer	Standaard
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Tests en goedkeuring

Leatt® Schouderbrace zijn getest ten opzichte van de specificaties van de fabrikant en SATRA Technology Centre, Kettering, UK; heeft een EC Type-onderzoekscertificering uitgegeven; aangemelde instantie.: 0321. De beschermers hebben een CE-markering als aanduiding van het feit dat wordt voldaan aan de EU-richtlijn voor persoonlijke beschermingsmiddelen 89/686/EEC.

De volgende Europese normen zijn gebruikt bij de beoordeling van dit product:

- EN 1621-1:2012 "Kleding voor motorrijders die beschermt tegen mechanische impact - deel 1: Bescherming tegen impact op gewrichten van ledematen voor motorrijders."
- EN 13688:2013 - "Beschermd kleding - Algemene eisen".

Bescherming geboden

Beschermers beschikt over CE-certificering op basis van richtlijn 89/686/EEG betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen Schouderbescherming voldoet aan de vereisten van Type A (niveau 1) van EN 1621-1:2012

Leatt® Schouderbrace Type A schouderbeschermers zijn getest volgens EN1621-1:2012 en noteerden een gemiddelde maximale overgebrachte kracht onder de 35 kN van een impact van 50 Joule (Niveau 1).

Gebruik

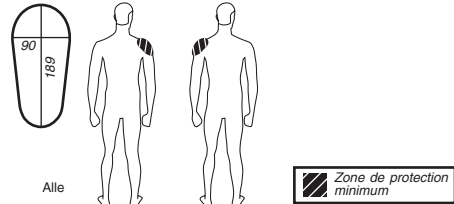
De product bedoeld om de ernst of het ontstaan van zachtweefselverwondingen zoals blauwe plekken, kneuzingen, snijwonden en schaafwonden tijdens off-road motorrijden en fietsactiviteiten, zoals Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX en Adventure Sports te verminderen.

- Producten die voldoen aan de eisen van de technische specificaties kunnen de ernst en / of het voorkomen van sommige meer ernstige verwondingen verminderen, zoals kleine fracturen, scheuren van banden en aan schokken gerelateerde kniepijn.

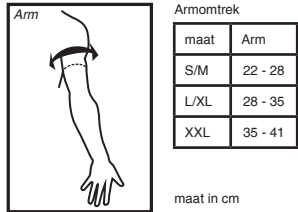
- Producten die voldoen aan de eisen van de technische specificaties kunnen niet substantieel beschermen tegen ernstige verwondingen, zoals ernstige fracturen als gevolg van extreme botskrachten of letsel door torsie / flexie / buigen / kneuzing. De momenteel beschikbare materialen en technologie zijn niet in staat dit niveau van bescherming te bieden bij producten die redelijk draagbaar zijn en het mogelijk maken fysieke activiteiten naar tevredenheid uit te voeren en te volbrengen.

Afmetingen bescherming

De volgende afbeeldingen tonen de afmetingen van de beschermde zones gerelateerd aan de dekking door de kniebeschermers.

**Maten**

Leatt®-elleboogbeschermers zijn verkrijgbaar in de volgende maten [cm]: Gebruik het volgende pictogram voor het identificeren van de geleverde afmetingen.



Armometrek	
maat	Arm
S/M	22 - 28
L/XL	28 - 35
XXL	35 - 41

maat in cm

Positionering van Leatt® assortiment beschermingsmiddelen

Geen enkele maat schouderbrace is geschikt voor alle lichaamsmaten vanwege de verschillen in hoogte en vorm. Bovendien kunnen Leatt® schouderbraces alleen het maximaal bereikbare beschermingsniveau bieden wanneer ze correct geplaatst zijn en voldoende stevig op de drager zijn bevestigd. De schouderbrace moet op de plek waar deze wordt bevestigd altijd goed op het lichaam aansluiten. Gebruikers moeten vooral voorkomen dat zij een te grote beschermers kiezen, omdat dit tot gevaarlijke rijomstandigheden kan leiden. Als de elleboogbescherming niet goed past en de volgende delen bedekt, is er mogelijk een andere maat vereist:

Schouderbrace

Positioneer hem van halverwege tussen het schouderpunt en de nek tot op de bovenarm; symmetrisch of naar voren neigend om meer frontale bescherming te bieden.

Wanneer uw schouderbrace op zijn plaats zit, gaat u na of u in staat bent uw voertuig veilig te bedienen. Raadpleeg uw verkoper of neem contact op met Leatt® Corporation als u nader advies nodig hebt over maatvoering, aanpassing of bevestiging.

Markering en etikettering

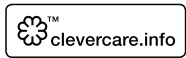
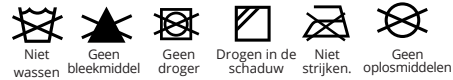
De volgende diagrammen geven belangrijke informatie over dit product weer en de bescherming die het biedt.

	De "CE"-markering duidt op conformiteit met de veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage II van de Europese richtlijn persoonlijke beschermingsmiddelen 89/686/EEG.
	De aanbeveling om de instructies van de fabrikant in dit boekje te lezen
	Geeft aan dat het product een schouderbeschermers ("S-Type A") is of bevat die voldoet aan niveau 1 van de Europese norm EN 1621-1:2012

Reinigen

Volg altijd de wasvoorschriften die afgedrukt staan op het etiket van de kledingstukken, omdat, wanneer er alternatieve stoffen met specifieke prestatie-eigenschappen worden gebruikt, de wasvoorschriften kunnen verschillen. Vuil op eventueel aanwezige klittenbandsluitingen kan verwijderd worden met een nagelborstel. Als de onderdelen van de kniebeschermers bij gebruik vuil zijn geworden, veegt u het oppervlak schoon met een vochtige doek. Gebruik een zachte borstel, bevochtigd met water, om de perforaties in de onderdelen te reinigen. Gebruik alleen kraanwater. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of afwasmiddelen en was de kniebrace niet; het product kan door het reinigingsproces en de chemicaliën beschadigd raken, waardoor het beschermingsniveau aanzienlijk zal verminderen.

Gewone substanties die met dit product in aanraking komen (oplosmiddelen, reinigingsmiddelen, haarproducten, enz.) kunnen schade veroorzaken die onzichtbaar kan zijn voor de gebruiker, maar de doelmatigheid/veiligheid van uw Leatt® -product in gevaar brengen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant voordat u uw beschermers schoonmaakt of wast. Raadpleeg altijd het gebruikte materialen op het etiket van het Leatt® -product. Geen van de bij de fabricatie gebruikte materialen bevatten, naar bekend is, stoffen die schadelijk zijn, een allergische reactie zouden kunnen veroorzaken of een gevaar voor de gezondheid zouden kunnen vormen.

**Opslag en transport**

Plaats het Leatt® product op een schoon, droog oppervlak en bewaar het in een droge, goed-geventileerde omgeving uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen. Plaats geen zware voorwerpen op het Leatt® product, de textiele en kunststoffen kunnen daardoor beschadigd raken. De bescherming die door uw Leatt® product wordt geleverd, verandert in principe niet bij niet-extreme omgevingstemperaturen en weersomstandigheden.

Onderhoud en veroudering

Voor maximale prestaties, moet het Leatt® product voor elk gebruik worden geïnspecteerd. Indien onderdelen tekenen vertonen van beschadiging of indien ze versleten, gescheurd en/of vervormd zijn, of indien de kwaliteit van de binnenbekleding is afgenomen, mag de protector niet meer worden gebruikt. Leatt® Corporation raadt aan het Leatt® product wordt om de drie (3) jaar te vervangen bij normale gebruiksomstandigheden. Indien u een ongeval heeft gehad of indien het Leatt® product of een onderdeel ervan tekenen van schade, barsten of vervorming vertoont en/of de kwaliteit van de binnenbekleding aan het verslechteren is, dient u het product voor inspectie naar de verkoper te retourneren, of het te vernietigen en te vervangen. U dient de beschermers op milieuvriendelijke wijze te vernietigen of weg te gooien. U mag in uw kniebrace geen gaten boren, hem verven, snijden, verwarmen, buigen, met stickers of plaatjes beplakken of op enigerlei andere wijze aanpassen. Doet u dit toch, dan kunt u de doelmatigheid en veiligheid van uw Leatt® product in gevaar brengen.

Gebruik met andere persoonlijke beschermingsmiddelen

Leatt® beschermers maken deel uit van een complete beschermingsuitrusting die beschikbaar is voor gebruik bij off-road motor- of downhill fietsactiviteiten. Aanvullende aanbevelen persoonlijke beschermingsmiddelen om te dragen tijdens off-road motorrijden en downhill mtb-activiteiten zijn onder andere, kleding conform EN 13595-1:2002, wanneer van toepassing op de rijomgeving (wellicht niet geschikt voor off-road motorrijden of downhill mtb) of andere geschikte kleding die het lichaam en armen en benen volledig bedekt; beschermers tegen mechanische belastingen conform EN 1621-1:2012 (indien die niet al onderdeel uitmaken van uw Leatt® beschermers of andere motorkleding); handschoenen conform EN 13594:2002; laarzen conform EN 13634:2010. Voer altijd elke motorsportactiviteit behoedzaam uit en gebruik / draag de juiste beschermingsmiddelen.



BESCHERMING
INFORMATIE OVER DE FABRIKANT

PROTECTION
INFORMATIONS FABRICANT

Modèles concernés par cette notice d'information

Nom de produit	Numéro de la pièce	Standard
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Test et approbation

Les protections pour épaule Leatt® ont été testées selon les spécifications du fabricant et un examen de type EC qui a été délivré par SATRA Technology Centre, Kettering, UK; Notified Body No: 0321. Les protections sont marquées CE pour prouver leur respect de la Directive de l'UE 89/686/EEC sur l'équipement personnel de protection.

L'évaluation de ce produit a été conduite selon les standards européens.

- EN 1621-1:2012 – "Équipement de protection pour motards contre les impacts mécaniques - Pièce n°1: Les protections pour les articulations de motards en cas d'impact."
- EN 13688:2013 – "Équipement de protection - Conditions générales"

Protection offerte

Protection certifiée CE conformément à la Directive PPE 89/686/EEC

Protection pour épaules conforme aux exigences Type A Niveau 1 de la norme EN 1621-1:2012

Les protections pour épaule Leatt® Type A ont été testées par rapport à la norme EN1621-1:2012 et ont enregistré une force transmise maximale moyenne inférieure à 35 kN avec un impact de 50 joules (Niveau 1).

Utilisation

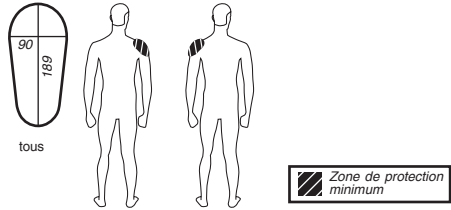
Les produits qui répondent aux critères des spécifications techniques citées ci-dessus sont prévus pour réduire la sévérité ou l'incidence des blessures superficielles comme les bleus, les contusions, les coupures et les abrasions en cas de conduite tout terrain et d'activités comme le Moto-X, l'enduro, les descentes en mountain bike, le BMX et les sports dangereux.

- Les produits qui répondent aux critères des spécifications techniques peuvent réduire la sévérité et/ ou l'incidence des blessures plus sérieuses comme les petites fractures.
- Les produits qui répondent aux critères des spécifications techniques ne peuvent pas prévenir parfaitement les blessures graves résultant de gros impacts, comme les fractures sérieuses ou les flexions, les torsions / les

écrasements et les blessures à la colonne vertébrale ou à la tête. A ce jour, les matériaux et la technologie existante ne permettent pas d'atteindre ce niveau de protection dans des habits qui seraient portables, et qui permettraient de pratiquer des activités physiques de manière satisfaisante.

Dimensions des protections

Les illustrations suivantes montrent les dimensions des zones de protection relatives à la protection offerte par le produit entier.



Tailles

La Protection coude Leatt® est disponible dans les tailles suivantes [en cm]: Utilisez le tableau suivant pour trouver votre taille:

Bras

Circonférence de la bras

size	Arm
S/M	22 - 28
L/XL	28 - 35
XXL	35 - 41

taille en centimètres

Positionnement de la Protection coude Leatt®

En raison des variations de hauteur et de forme, une seule taille d'épaulière ne peut pas correspondre à toutes les dimensions corporelles. De plus, les épaulières Leatt® assurent le meilleur degré de protection possible uniquement si elles sont correctement placées et attachées sur la personne. L'épaulière doit toujours être bien ajustée au corps de la personne. Les utilisateurs devront notamment éviter de choisir une protection trop grande qui devenir dangereuse pendant l'activité. Si l'épaulière n'est pas parfaitement ajustée et ne couvre pas les parties suivantes, il convient d'essayer une autre taille

Épaulière

Placer à mi-chemin entre l'épaule et la nuque et descendre jusqu'au bras, soit symétriquement soit vers l'avant pour renforcer la protection frontale.

Une fois votre épaulière en place, vérifiez que vous êtes en mesure de gérer

les commandes de votre véhicule en toute sécurité. Veuillez contacter le détaillant ou adressez-vous à Leatt® Corporation pour plus de conseils sur la taille, l'ajustement ou le réglage.

Marquage et étiquetage

Les diagrammes suivants donnent des informations importantes sur le produit ci-présent et la protection qu'il offre.

	Le sigle "CE" certifie le respect des demandes sanitaires et de sécurité de l'Annexe II de la Directive européenne sur l'équipement personnel de sécurité 89/686/EEC.
	Il est conseillé de lire les instructions du fabricant contenues dans ce dépliant.
	Indique que le produit est ou intègre une protection des épaules (« S-Type A ») conforme au niveau 1 de la norme européenne EN 1621-1:2012

Nettoyage

Suivez toujours les instructions de lavage imprimées sur l'étiquette attachée aux vêtements, car dans le cas où d'autres tissus avec des caractéristiques de performance spécifiques sont utilisés, les instructions de lavage peuvent être très différentes. Les fermetures par pression, s'il y en a, peuvent être nettoyées avec une brosse à ongles. Si une protection coude est sale pendant son utilisation, essayez la surface avec un tissu mouillé. Utilisez une brosse souple, trempée dans l'eau pour nettoyer la protection. Utilisez seulement de l'eau du robinet. N'utilisez jamais de savons ou de lessives, et ne passez pas la protection coude à la machine à laver au risque d'abîmer le produit pendant le processus et de réduire gravement le niveau de protection. Les produits généralement appliqués à la protection (dissolvant, nettoyants, lotions pour les cheveux ...) peuvent causer des dommages invisibles à l'œil et remettre en question l'efficacité / la sécurité de votre produit Leatt®. En cas de doute, contactez le fabricant avant de nettoyer ou de laver votre protection. Référez-vous toujours à l'étiquette attachée à votre protection Leatt®. Aucun des matériaux utilisés dans la fabrication de ce produit n'est connu pour être dangereux, pour causer une réaction allergique ou pour être néfaste à la santé

Ne pas laver

Pas d'eau de javel

Pas de séchoir

Faire sécher à l'ombre

Pas de repassage

Pas de solvants

Stockage et transport

Placez le produit Leatt® sur une surface propre et sèche et stockez-le dans un environnement sec et bien ventilé, loin de la lumière du soleil et protégé des températures extrêmes. Ne placez pas d'objets lourds sur votre produit Leatt® pour ne pas endommager les tissus et les matériaux plastiques. La protection offerte par votre produit Leatt® ne devrait pas être affectée par des températures ambiantes stables et la météo.

Maintenance et obsolescence

Pour la meilleure performance, le produit Leatt® doit être inspecté avant chaque utilisation. Il faut interrompre l'utilisation si un des composants montre un signe de détérioration, s'il est craqué, fissuré, et / ou déformé, ou si le rembourrage intérieur est abîmé. Leatt® Corporation recommande qu'un produit Leatt® soit remplacé tous les trois (3) ans sous utilisation normale. Si vous avez un accident ou si le produit Leatt® ou un de ses composants montre un signe de détérioration, de fissure, de difformité, et/ ou si le rembourrage intérieur s'abîme, retournez-le au vendeur pour inspection ou bien remplacez-le. Merci de vous en débarrasser d'une manière qui ne soit pas nuisible à l'environnement. Il est recommandé de ne pas faire de trous, de ne pas peindre, ou couper, chauffer, plier, coller d'autocollants ou de décalcomanies, ou de faire subir une modification quelconque à votre protection coude. Cela risquerait de compromettre l'efficacité et la sûreté de votre produit Leatt®.

Utilisation en plus d'un autre équipement personnel de protection

Les protections Leatt® font partie d'un ensemble d'équipements de protection pour les activités tout terrain comme la moto ou le mountain bike. Un EPP recommandé devrait être porté pendant toutes ces activités, y compris des habits conformes à la directive EN 13595-1:2002, quand c'est possible (peut-être pas pour de la moto tout terrain ou du mountain bike) et autres habits convenables, y compris un autre équipement qui protégerait tronc, bras et jambes et qui seraient conformes à la norme EN 1621-1:2012 (quand ce n'est pas déjà un des éléments de votre protection Leatt® ou d'une autre marque); des gants conformes à la directive EN 13594:2002; des bottes conformes à la directive EN 13634:2010. Faites toujours attention quand vous pratiquez une activité deux - roues sportive et utilisez toujours un équipement de sécurité approprié.

Leatt® Corporation HQ
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381
Post
Suite 109, Private Bag X3, Bloubrgrant,7443, South Africa.

Leatt® Corporation USA
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europe:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com

Modelos cubiertos por esta información

Nombre del producto	Número de pieza	Estándar
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Comprobación y aprobación

Las protector de hombro Leatt® han sido sometidas a pruebas respecto alas especificaciones del fabricante y se ha expedido el Certificado de inspección tipo EC por SATRA Technology Centre, Kettering, UK; Organismo notificado N°: 0321. Los protectores llevan la marca CE, indicando el cumplimiento de la Directiva de la UE sobre equipos de protección personal 89/686/CEE. Se han utilizado las siguientes normas europeas para la evaluación de este producto:

- EN 1621-1:2012 – "Prendas de protección para motociclistas contra impactos mecánicos – Parte 1: Protectores contra impactos en articulaciones para motociclistas."
- EN 13688:2013 – "Prendas protectoras – Requisitos generales."

Protección ofrecida

Protector CE certificado según la Directiva sobre EPP 89/686/CEE
La protección de hombro cumple los requisitos de Tipo A Nivel 1 de EN 1621-1:2012

Leatt® Protector de hombro Los protectores para hombro Tipo A se han comprobado de conformidad con EN1621-1:2012 y se ha registrado una fuerza máxima transmitida inferior a 35kN con un impacto de 50 julios (Nivel 1).

Utilización

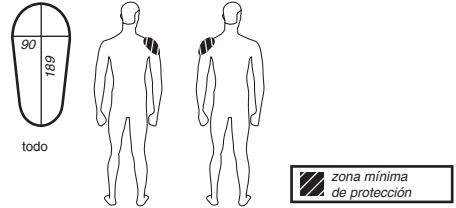
El producto está previsto para reducir la gravedad de la incidencia de lesiones en tejidos blandos, como cardinales, contusiones, cortes y abrasiones durante prácticas de ciclismo y motociclismo como Moto-X, Enduro, descenso MTB, BMX y deportes de aventura.

- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas pueden reducir la gravedad y/o incidencia de lesiones más graves, como fracturas de menor importancia, roturas de ligamentos y dolores relacionados con impactos.
- Los productos que cumplen los requisitos de las especificaciones técnicas no mitigan significativamente lesiones de mayor gravedad, como fracturas

resultantes de impactos extremos o lesiones por torsión/flexión/ doblamiento/aplastamiento. Los materiales y tecnologías disponibles actualmente no permiten conseguir este nivel de protección en productos que puedan ser aceptables de vestir y que puedan permitir la realización satisfactoria de las actividades físicas

Dimensiones de la protección

Las siguientes ilustraciones muestran las dimensiones de las zonas de protección en relación con la zona cubierta por el producto.



Rango de tallas

Las coderas Leatt® están disponibles en los siguientes tamaños [cm]:
Utiliza el siguiente pictograma para identificar las medidas proporcionadas.

Brazo	
talla	Brazo
JNR	19 - 23
S/M	22 - 28
L/XL	28 - 35
XXL	35 - 41

talla en cm.

Posicionamiento de la gama de protección de Leatt®

Ninguna talla de protector de hombro es adecuada para cuerpos de todas las dimensiones, debido a las diferencias en altura y forma. Además, Leatt® solo puede ofrecer con sus protectores de hombro el máximo nivel de protección posible si están correctamente colocados y adecuadamente sujetos a la persona que los lleva. El protector de hombro siempre debe tener un ajuste ceñido al cuerpo. En particular, los usuarios deben evitar elegir un protector demasiado grande porque puede generar una condición peligrosa. Si la protección de codo no se ajusta correctamente y cubre las áreas siguientes, puede ser necesario utilizar otra talla:

Protector de hombro

Posiciónalos desde mitad de camino entre la punta del hombro y el cuello, descendiendo hasta la parte superior del brazo, de forma simétrica, o bien desplazados hacia la parte frontal para ofrecer más protección frontal.

Con la hombrera colocada, comprueba si eres capaz de operar con seguridad los controles de tu vehículo. Pregunta al distribuidor o ponte en contacto con Leatt® Corporation si precisas ayuda adicional sobre tallas, colocación o ajuste.

Marcado y etiquetado

Los diagramas siguientes ofrecen información importante sobre este producto y la protección que ofrece.

	La marca "CE" indica el cumplimiento de los requisitos de salud y seguridad del Anexo II de la Directiva europea sobre Equipos de Protección Personal 89/686/EEC.
	Se recomienda leer las instrucciones del fabricante contenidas en este folleto
	Indica que el producto es o incorpora un protector de hombro ("S - Tipo A") que cumple el nivel 1 de la Norma Europea EN 1621-1:2012

Limpieza

Sigue siempre las instrucciones de lavado impresas en la etiqueta de las prendas; cuando se utilizan distintos tejidos con características de rendimiento específicas las instrucciones de lavado pueden variar. Para limpiar la suciedad de los cierres automáticos, en su caso, puede utilizarse un cepillo de uñas. Si los componentes de la rodillera se ensucian con el uso, limpiar la superficie con un paño húmedo. Utilizar un cepillo suave humedecido con agua para limpiar las perforaciones de los componentes. Utilizar solo agua del grifo. No utilizar productos de limpieza ni detergentes ni llevar la rodillera a la lavandería; el producto podría dañarse durante el proceso de lavado y los componentes químicos y el nivel de protección pueden verse afectados muy negativamente.

Algunas sustancias comúnmente aplicadas a este producto (disolvente, limpiadores, tónicos capilares, etc.) pueden provocar daños invisibles al usuario que comprometen la efectividad t seguridad de tu protector Leatt® . En caso de duda, contactar con el fabricante antes de lavar o limpiar el protector. Consultar siempre la etiqueta de materiales del producto Leatt® . En la medida que nos es conocido, ninguno de los materiales utilizados en la construcción del producto contiene nada que sea peligroso o pueda provocar reacciones alérgicas o resultar peligroso para la salud.



Almacenamiento y transporte

Colocar el producto Leatt® en una superficie limpia y seca y almacenar en un entorno seco y con buena ventilación, apartado de la luz directa del sol y de temperaturas extremas. No colocar objetos pesados sobre el producto Leatt® para no dañar los materiales textiles y plásticos. La protección que ofrece el producto Leatt® no deberá verse afectada por temperaturas ambiente y condiciones climatológicas no extremas.

Mantenimiento y obsolescencia

Para obtener el máximo rendimiento, el producto Leatt® debe inspeccionarse antes de cada utilización. No utilizar el protector si alguno de los componentes muestra señales de daños o está gastado, agrietado y/o deformado, o si el almohadillado interior está deteriorado. Leatt® Corporation recomienda sustituir el producto Leatt® cada tres (3) años en condiciones normales de uso. En caso de sufrir una colisión o si el producto Leatt® o alguno de sus componentes presenta señales de daños, agrietamiento, deformación y/o si el almohadillado interior está deteriorado, devuelve el producto al vendedor para su inspección o bien destrúyelo y sustitúyelo. Deshazte del equipo de forma respetuosa con el medio ambiente. No perfores, pintes, cortes, calientes, dobles, apliques adhesivos ni realices ninguna otra modificación en la rodillera. Esto puede poner en peligro la eficacia y seguridad de tu producto Leatt® .

Utilizar con otros equipos de protección personal

Los protectores Leatt® forman parte de una gama de equipos de protección disponibles para su uso por participantes en actividades de motociclismo campo a través y ciclismo en pendiente. Los EPP adicionales, recomendados durante actividades de motociclismo campo a través y ciclismo mtb en pendiente, incluyen prendas conformes con la norma EN 13595-1:2002, cuando sean adecuadas para el entorno de la actividad (pueden no ser adecuadas para motociclismo campo a través o mtb en pendiente) u otras prendas adecuadas que cubran por completo cuerpo, brazos y piernas; protectores contra impactos conformes con la norma EN 1621-1:2012 (si no forman ya parte del protector Leatt® u otras prendas para motociclismo); guantes conformes con la norma EN 13594:2002; botas conformes con la norma EN 13634:2010. Cualquier actividad de deportes de motor debe realizarse siempre con precaución y utilizando los equipos de seguridad adecuados.



PROTECCIÓN
INFORMACIÓN SOBRE EL FABRICANTE

PROTEÇÃO
INFORMAÇÕES DO FABRICANTE

Os modelos abrangidos por estas informações

Nome do produto	Número da peça	Padrão
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Teste e aprovação

As proteção de ombro Leatt® foram testadas quanto às especificações do fabricante, e um certificado EC de Tipo-Exame foi emitido pela SATRA Technology Centre, Kettering, UK; Número de notificação do produto: 0321. Os protetores têm a marca EC para indicar a conformidade com a Diretiva 89/686/CEE para equipamentos de proteção pessoal.

As seguintes Normas Europeias foram usados na avaliação deste produto:

- EN 1621-1:2012 – “Roupas de proteção contra impacto mecânico para motociclistas - Parte 1: Protetores de articulações de membros contra impactos para motociclistas.”
- EN 13688:2013 – “Roupas de proteção - Requisitos gerais”.

Proteção oferecida

Protetor certificado pela EC quanto à Diretiva 89/686/CEE para EPI
A proteção de ombro está de acordo com Tipo A e atende aos requisitos de Nivel 1 da EN 1621-1:2012.

Os protetores de ombro Tipo A da Leatt foram testados quanto à conformidade com a EN1621-1:2012 e registraram força média máxima transmitida inferior a 35 kN em um impacto de 50 Joule (Nível 1).

Utilize

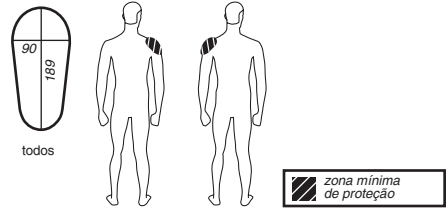
O produto destina-se a reduzir a gravidade ou incidência de lesões dos tecidos moles, tais como hematomas, contusões, cortes e escoriações durante atividades de motociclismo e ciclismo off-road, como Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX e esportes de aventura.

- Produtos que satisfazem os requisitos das especificações técnicas podem atenuar significativamente a gravidade e/ou a incidência de algumas lesões sérias, como fraturas graves, rupturas de ligamento e dor relacionada ao impacto no joelho.
- Produtos que satisfazem os requisitos das especificações técnicas não podem atenuar significativamente ferimentos graves, como fraturas graves decorrentes de forças de impacto extremas ou ferimentos resultantes de torção/flexão/flexão/esmagamento. Os materiais e tecnologias atualmente

disponíveis não permitem que esse nível de proteção seja alcançado em produtos que seriam aceitáveis para uso e que permitiria que as atividades físicas fossem conduzidas e concluídas de forma satisfatória

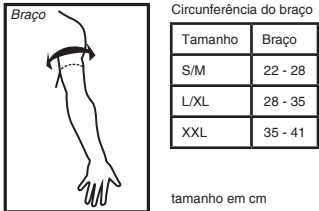
Dimensões da proteção

As seguintes ilustrações demonstram as dimensões das zonas de proteção em relação à cobertura proporcionada por todo o produto.



Variação de tamanhos

As proteções de cotovelo Leatt® estão disponíveis nos seguintes tamanhos [cm]: Use o seguinte pictograma para identificar as medidas apresentadas.



Posicionamento do Leatt® - extensão da proteção

Nenhum tamanho único da proteção de ombro pode se adaptar a todas as dimensões do corpo humano devido à variação de altura e de forma. Além disso, as proteções de ombro Leatt® poderão apenas oferecer o nível máximo possível de proteção quando estiverem posicionadas corretamente e presas com segurança no usuário. Quando ajustada, a proteção de ombro deve sempre estar acomodada confortavelmente ao corpo. Especificamente, os usuários devem evitar escolher um protetor grande demais porque ele pode causar uma condição de perigo na direção. Se a proteção de cotovelo não se ajustar corretamente e não cobrir as seguintes áreas, poderá ser necessário um tamanho alternativo:

Proteção de ombro

Posicione-a entre o ombro e o pescoço, embaixo do braço; simetricamente, ou inclinada para a frente, para oferecer mais proteção frontal.

Coloque corretamente a proteção de ombro e verifique se pode operar com segurança os controles do veículo. Entre em contato com o revendedor ou com a Leatt® Corporation se precisar de mais informações sobre tamanhos, ajustes ou adaptações.

Marcação e rotulagem

Os diagramas a seguir fornecem informações importantes sobre o produto e a proteção que ele oferece.

	A marca "CE" significa conformidade com os requisitos de saúde e segurança do Anexo II da diretiva europeia de Equipamentos de Proteção Individual 89/686/EEC.
	Recomendação de ler as instruções do fabricante contidas neste livreto
	Indica que o produto é ou incorpora um protetor de ombro ("S-Tipo A") de acordo com o nível 1 do Padrão Europeu EN 1621-1:2012

Limpeza

Siga sempre as instruções de lavagem impressas no rótulo anexado aos produtos, uma vez que quando os tecidos alternativos com características específicas de desempenho são usadas, as instruções de lavagem podem ser diferentes. Para fechos do tipo toque e fecha, se instalados, os resíduos podem removidos com uma escova de unhas. Se os componentes de proteção do joelho ficarem sujos devido ao uso, limpe a superfície com um pano úmido. Use uma escova macia, embebida em água, para limpar as perfurações nos componentes. Utilize apenas água da torneira. Nunca utilize produtos de limpeza ou detergentes, ou lave o suporte de joelho, o produto será danificado pelo processo de limpeza e pelos produtos químicos, e o nível de proteção previsto será severamente reduzido.

Substâncias comuns aplicadas neste produto (solvente, produtos de limpeza, tônicos capilares, etc.) podem causar danos que podem ser invisíveis para o usuário e comprometer a eficácia/segurança de seu protetor Leatt®. Em caso de dúvida, entre em contato com o fabricante antes de limpar ou lavar o seu protetor. Sempre consulte o rótulo de conteúdo do material existente no produto da Leatt®. Nenhum dos materiais utilizados na construção do produto contém qualquer coisa que possa causar reação alérgica, e não representam perigo para a saúde.



Armazenagem e transporte

Coloque o produto da Leatt® em uma superfície limpa e seca e armazene em um ambiente seco, bem ventilado e ao abrigo da luz solar direta e de temperaturas extremas. Não coloque objetos pesados por cima do produto da Leatt® pois isso pode danificar os tecidos e materiais plásticos. A proteção fornecida por seu produto da Leatt® não deve ser afetada por temperatura ambiente e condições meteorológicas não extremas.

Manutenção e obsolescência

Para o máximo em desempenho, o produto da Leatt® deve ser inspecionado antes de cada uso. Pare de usar o protetor se algum componente apresentar sinais de danos ou estiver desgastado, rachado e/ou deformado, ou se o preenchimento dentro estiver deteriorado. A Leatt® Corporation recomenda que o produto da Leatt® seja substituído a cada 3 (três) anos, sob condições normais de uso. Se você passar por uma colisão, ou se o produto da Leatt® ou qualquer componente dele apresentar quaisquer sinais de danos, fissuras, deformidades e/ou preenchimento interno em deterioração, devolva o produto ao vendedor para inspeção ou destruição e substitua-o. Descarte-o de forma amigável para o meio ambiente. Não faça furo, pintura ou corte; não aqueça, dobre, aplique decalques ou adesivos; não faça nenhuma modificação no suporte de joelho. Fazer isso pode comprometer a eficácia e a segurança do seu produto Leatt® .

Uso com outros equipamentos de proteção individual

Os protetores da Leatt® fazem parte de um conjunto de equipamentos de proteção disponíveis para uso por participantes de atividades de motociclismo off-road e ciclismo downhill. Os EPI adicionais, que são recomendados, devem ser usado durante as atividades de motociclismo off-road e mountain biking downhill, incluem roupas de acordo com a EN 13595-1:2002, quando aplicável ao ambiente esportivo (podem não ser apropriados para o motociclismo off-road ou mountain biking downhill) ou outras roupas adequadas que forneçam uma cobertura completa para o corpo, braços e pernas; protetores de impacto em conformidade com a EN 1621-1:2012 (em que não é um componente de seu protetor da Leatt® ou outras roupas protetoras para motociclismo); luvas em conformidade com a norma EN 13594:2002; botas em conformidade com a norma EN 13634:2010. Sempre execute qualquer atividade de esporte a motor com cautela e use/utilize os equipamentos de segurança apropriados.

Leatt® Corporation HQ
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381
Post
Suite 109, Private Bag X3, Bloubrgrant,7443, South Africa.
Leatt® Corporation USA
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europe:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com



Modeller som omfattas av denna information

Produktnamn	artikelnummer	Standard
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Test och godkännande

Leatt® Axelstöd har testats enligt tillverkarens specifikationer och EG-tykonkrollintyg (certifikat) har utfärdats av SATRA Technology Centre, Kettering, UK; Anmält organ nr: 0321. Skydden är CE-märkta för att ange efterlevnad av EU-direktivet 89/686/EEC för personlig skyddsutrustning (PPE).

Följane europeiska standarder har använts i utvärderingen av denna produkt:

- EN 1621-1:2012 – "Skyddskläder mot mekaniska stötar för motorcyklister - Del 1: Stötskydd för axlar, armbågar, höft samt knän för motorcyclister".
- EN 13688:2013 – "Skyddskläder - Allmänna fordringar".

Tillhandahållet skydd

CE-certifierat skydd enligt PPE-direktivet 89/686/EEG
Axelskydd överensstämmer med typ A och uppfyller kraven för nivå 1 i EN 1621-1:2012

Leatt® Axelstöd typ A axelskydd har testats enligt EN1621-1:2012 och registrerade en genomsnittlig maximal överförd kraft under 35 kN från en effekt av 50 joule (nivå 1).

Användning

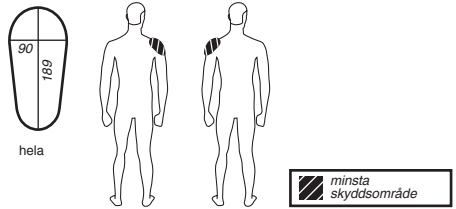
il prodotto mira a ridurre la gravità o le conseguenze dei danni al tessuto molle, come p.es. le echimosi, le contusioni, i tagli e le abrasioni che si producono durante le attività motociclistiche e ciclistiche off-road, come ad esempio le gare di Moto-X, Enduro, Discesa in MTB, BMX e sport estremi.

- I prodotti conformi ai requisiti delle specifiche tecniche possono ridurre la gravità o le conseguenze dei danni più gravi come p.es. le fratture minori, le rotture dei legamenti e il dolore causato da urto contro le ginocchia.

- I prodotti conformi ai requisiti delle specifiche tecniche non possono attenuare in modo significativo le conseguenze di danni maggiori, come p.es. le fratture gravi causate da forze d'urto estreme o danni da torsione/flessione/piegamento/schiacciamento. I materiali e la tecnologia attualmente disponibili non consentono di ottenere tale livello di protezione dai prodotti, se non a discapito della praticità quando vengono indossati e della libertà di movimento durante lo svolgimento di attività fisiche, perlomeno in termini soddisfacenti.

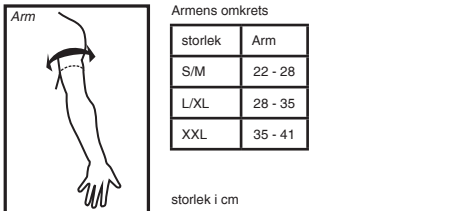
Skyddsmått

Följande illustrationer visar måtten på skyddszonerna i förhållande till täckningen från hela produkten.



Storlekar

Leatt® armbågsskydd finns i följande storlekar [cm]:
Använd följande illustration för att identifiera måtten.



Placering av Leatt® skyddsområde

Ingen enskild storlek av axelstöd tar hand om alla kroppsstorlekar på grund av olika längd och form. Dessutom kan Leatts® axelstöd bara ge maximalt skydd när de är rätt placerade och sitter fast på rätt sätt på bäraren Axelstödet bör alltid passas in efter kroppen. Användare bör framförallt undvika att välja ett för stort skydd eftersom det kan vara farligt vid cykling. Om armbågsskyddet inte riktigt passar och täcker följande områden, kan det behövas en annan storlek:

Axelstöd
Platsen halvvägs mellan skuldran och halsen, ner på överarmen; symmetriskt, eller diagonalt till framsidan för att skydda framsidan mer.

Kontrollera att du kan använda fordonets reglage på ett säkert sätt, när axelstödet är på plats. Fråga återförsäljaren eller kontakta Leatt® Corporation om du behöver ytterligare råd om mått, justering eller passform.

Märkning och etikettering

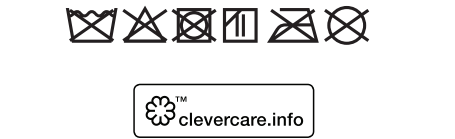
Följande diagram visar viktig information om produkten och det skydd som den erbjuder.

	"CE"-märkningen visar på överensstämmelse med de hälso- och säkerhetskrav som som framgår av bilaga II i direktivet om personlig säkerhetsutrustning 89/686/EG
	Vi rekommenderar att man läser tillverkarens instruktioner i denna broschyr
	Anger att produkten är eller innehåller ett axelskydd ("S-Type A") som uppfyller nivå 1 av den europeiska standarden EN 1621-1:2012

Rengöring

Följ alltid rengöringsinstruktionerna som finns på etiketten i utrustningen, eftersom olika material kräver olika behandling. Kardborrband kan rengöras med hjälp av en nagelborste. Om knäskydden har blivit nedsmutsade vid användning bör ytan torkas av med en fuktig duk. Använd en mjuk borste doppad i vatten för att rengöra perforeringarna i utrustningen. Använd endast kranvatten. Använd aldrig rengörings- eller tvättmedel och tvätta aldrig knäskydden i tvättmaskin, eftersom de blir förstörda av tvättningen och tvättmedlen och skyddet minskar avsevärt.

Vanliga medel som appliceras på denna produkt (lösningsmedel, rengöringsmedel, härvatten etc.) kan orsaka skada som inte syns men som kan orsaka sämre effekt/säkerhet hos din Leatt® produkt. Kontakta tillverkaren innan du rengör eller tvättar din produkt om du är osäker. Kontrollera alltid materialinnehållet på etiketten i din Leatt® produkt. Inget av de material som används i produkten är känt för att innehålla någonting som är skadligt eller kan framkalla allergiska reaktioner eller vara hälsovadligt.



Förvaring och transport

Förvara din Leatt® produkt i ett rent och torrt utrymme som är välventilerat utan direkt solljus och extrema temperaturer. Placera inte tunga föremål ovanpå din Leatt® produkt eftersom det kan förstöra materialet. Det skydd som finns i din Leatt® produkt ska inte påverkas av normala temperatur- och väderförhållanden

Underhåll och åldrande

För att uppnå maximal behållning måste din Leatt® produkt inspekteras före varje användning. Sluta använda skyddet om någon komponent är skadad eller sliten, sprucken och/eller deformerad, eller om stoppningen har försämrats. Leatt® Corporation rekommenderar att din Leatt® produkt byts ut vart tredje (3) år under normala användningsförhållanden. Om du skulle råka ut för en krock eller om din Leatt® produkt eller en komponent visar tecken på skada, sprickbildning, deformitet och/eller försämring av stoppningen, skicka tillbaka produkten till försäljaren för kontroll eller förstör och ersätt den. Se till att du gör dig av med den på ett miljövänligt sätt. Man får inte borra hål i, måla, skära i, värma, böja, sätta på dekaler och märken eller göra andra ändringar på knäskydden. Det kan minska effektiviteten hos din Leatt® produkt.

Använd med annan personlig säkerhetsutrustning

Leatt® skydd ingår som en del av en skyddsutrustning som är tillgänglig för deltagare i aktiviteter som off-road motorcykelkörning och utförcykling. Ytterligare skyddsutrustning som bör bäras vid motorcykelkörning off-road och utförcykling är klädsel som följer EN 13595-1:202, där det är tillämpligt i den miljö där aktiviteten utförs (är kanske inte lämpligt för motorcykelkörning off-road eller utförcykling) eller annan lämplig klädsel som täcker kroppen, armar och ben; skydd som följer EN 1621-1:2012 (där inte redan en komponent av ditt Leatt® skydd eller andra motorcykelkläder finns), handskar enligt EN 13594:2002, stövlar enligt EN 13634:2010. Utöva alltid motorsport med försiktighet och använd lämplig säkerhetsutrustning.



SKYDD
TILLVERKARENS INFORMATION

PROTEZIONE
INFORMAZIONI DEL PRODUTTORE

Modelli contemplati dalle presenti informazioni

Nome del prodotto	Numero parte	Standards
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Test e approvazione

Leatt® I tutore spalla di protezione sono state testate per le specifiche di produzione ed hanno conseguito la certificazione CE per il tipo di esame da SATRA Technology Centre, Kettering, UK; Organismo notificato n.: 0321. Le protezioni recano marchio CE per attestare l'ottemperanza alla Direttiva 89/686/CEE relativa ai dispositivi di protezione individuale in ambito UE.

La valutazione di questo prodotto è stata eseguita in conformità ai seguenti standard europei:

- EN 1621-1:2012 – "Indumenti di protezione contro l'impatto meccanico per motociclisti - Parte 1: Protettori contro l'impatto dei giunti degli arti per motociclisti".
- EN 13688:2013 – "Indumenti di protezione - Requisiti generali".

Protezione assicurata

Protettore CE certificato ai sensi della Direttiva sui DPI 89/686/CEE La protezione spalle è conforme ai requisiti di Tipo A, Livello 1 stabiliti dallo Standard europeo EN 1621-1:2012

Leatt® I tutore spalla di protezione Tipo A sono stati collaudati secondo lo standard EN1621-1:2012 e hanno registrato una forza trasmessa massima media inferiore a 35kN a partire da un impatto di 50 Joule (Livello 1).

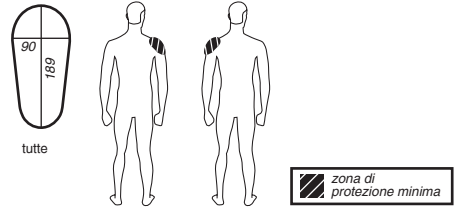
Uso

- Il prodotto mira a ridurre la gravità o le conseguenze dei danni al tessuto molle, come p.es. le ecchimosi, le contusioni, i tagli e le abrasioni che si producono durante le attività motociclistiche e ciclistiche off-road, come ad esempio le gare di Moto-X, Enduro, Discesa in MTB, BMX e sport estremi.
- I prodotti conformi ai requisiti delle specifiche tecniche possono ridurre la gravità o le conseguenze dei danni più gravi come p.es. le fratture minori, le rotture dei legamenti e il dolore causato da urto contro le ginocchia.
 - I prodotti conformi ai requisiti delle specifiche tecniche non possono attenuare in modo significativo le conseguenze di danni maggiori, come p.es. le fratture gravi causate da forze d'urto estreme o danni da torsione/flessione/plegamento/schiacciamento. I materiali e la tecnologia

attualmente disponibili non consentono di ottenere tale livello di protezione dai prodotti, se non a discapito della praticità quando vengono indossati e della libertà di movimento durante lo svolgimento di attività fisiche, perfomeno in termini soddisfacenti.

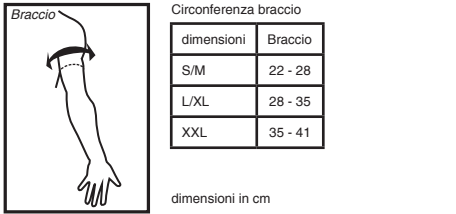
Dimensioni della protezione

Le seguenti figure indicano le dimensioni delle zone di protezione relative alla copertura assicurata dal prodotto.



Misure disponibili

Le gomitiere Leatt® sono disponibili nelle seguenti misure [cm]: Usare la seguente immagine per trovare la misura fornita.



Collocazione di Leatt® gamma di protezione

Nessun tutore è in grado di adattarsi a tutte le corporature, in quanto ogni taglia varia in termini di altezza e forma. Inoltre, i tutori per spalla Leatt® sono in grado di offrire il livello massimo di protezione esclusivamente se posizionati in maniera corretta e adeguatamente indossati. Una volta indossati, i tutori per spalla dovrebbero avere sempre una vestibilità aderente. In particolare, è sconsigliato optare per un tutore di una taglia superiore, in quanto ciò potrebbe comportare dei rischi. Se la protezione gomiti non calza correttamente e non protegge le seguenti aree, potrebbe essere necessario modificare la taglia.

Tutore spalla

Collocare a partire da un punto intermedio tra la spalla e il collo, in direzione della parte superiore del braccio; in maniera simmetrica, o verso il lato frontale per aumentare il grado di protezione di questa parte

Una volta collocato il tutore, controllate di essere in grado di manovrare agilmente i comandi della macchina. Rivolgetevi al rivenditore o contattate Leatt® Corporation se necessitate ulteriori informazioni sulle taglie, la collocazione o la vestibilità.

Marchi e etichette

La tabella che segue fornisce importanti informazioni sul prodotto e la protezione che assicura.

	Il marchio "CE " indica la conformità con i requisiti di salute e sicurezza dell'Appendice II della Direttiva Europea relativa ai dispositivi di protezione individuale 89/686/CEE.
	La raccomandazione di leggere le istruzioni del produttore riportate nel presente opuscolo
	Indica che il prodotto è o comprende un protettore per spalla ("S-Type A") conforme al livello 1 dello Standard europeo EN 1621-1:2012

Pulizia

Attenersi sempre alle istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta applicata agli indumenti, fino a quando si utilizzano tessuti alternativi con caratteristiche prestazionali specifiche, le istruzioni per il lavaggio possono variare. I fermagli "Touch-and-close", ove presenti, possono essere ripuliti da eventuali depositi e sporcizia usando uno spazzolino per unghie. Se i componenti della protezione per ginocchia si sono sporcati nell'uso, strofinare la superficie con un panno umido. Usare uno spazzolino morbido, inumidito in acqua, per pulire i fori dei componenti. Usare solo acqua del rubinetto. Non usare mai detersigenti o detersivi o mettere il supporto per ginocchio in lavatrice, verrebbe danneggiato nel corso della fase di pulitura con l'impiego di prodotti chimici fino al punto da ridurre enormemente il livello di protezione assicurato.

Le sostanze più comuni applicate a questo prodotto (solventi, detersigenti, lozioni, ecc...) possono causare danni invisibili all'utente ma che compromettono l'efficacia/sicurezza del protettore Leatt®. In caso di dubbio, contattare il produttore prima di pulire o lavare il protettore. Consultare sempre l'etichetta descrittiva dei materiali su Leatt®. Nessuno dei materiali utilizzati per la fabbricazione del prodotto contiene sostanze che possano essere nocive o causare reazioni allergiche o risultare pericolose per la salute.



Conservazione e trasporto

Collocare il prodotto Leatt® su una superficie asciutta e pulita, quindi conservare in ambiente asciutto e ben ventilato lontano dalla luce diretta del sole e da temperature estreme. Non appoggiarvi sopra oggetti pesanti, perché si possono danneggiare i tessuti e i materiali in plastica. La protezione assicurata dal prodotto Leatt® non deve essere compromessa da temperature ambiente non estreme e dalle condizioni atmosferiche

Manutenzione e obsolescenza

Per ottenere le prestazioni massime, il prodotto Leatt® deve essere ispezionato prima dell'uso. L'uso del protettore deve essere sospeso in caso di evidenti segni di danneggiamento o usura, fessurazioni e/o deformazioni o se l'imbottitura interna risulti deteriorata. Leatt® Corporation raccomanda che il prodotto Leatt® venga sostituito ogni tre (3) anni se adoperato in normali condizioni d'uso. Se si verifica una collisione o se il prodotto Leatt® o altro componente mostra segni di danneggiamento, fessurazione, deformazione e/o deterioramento dell'imbottitura interna, restituire il prodotto al venditore per opportuna ispezione o distruzione e sostituzione. Smettere il prodotto attenendosi alle norme di tutela dell'ambiente. Non praticare fori, verniciature, tagli, riscaldamenti, flessioni, non applicare trasferelli o sticker, non apportare qualsiasi altro tipo di modifica sul supporto per ginocchio, in quanto potrebbe risultare compromessa l'efficacia e sicurezza del prodotto Leatt®.

Utilizzo con dispositivi di protezione individuale

I protettori Leatt® fanno parte di un set di dispositivi di protezione individuale a disposizione di partecipanti ad attività motociclistiche e di discesa libera in mtb. Ulteriori dispositivi PPE che si raccomanda di indossare durante le attività motociclistiche off road e di mtb in discesa libera, comprendono gli indumenti conformi alla direttiva EN 13595-1:2002, ove applicabile all'ambiente di utilizzo interessato (potrebbe non essere adatto per il motociclismo off-road o l'mtb a discesa libera) o altro indumento idoneo che assicuri protezione integrale a corpo, braccia e gambe; protettori anti-urto conformi a EN 1621-1:2012 (e non già componente del protettore Leatt® o altro vestiario da motociclista); guanti conformi a EN 13594:2002; stivali conformi a EN 13634:2010. Praticare sempre le attività motociclistiche con cautela e usare/indossare gli appositi dispositivi di sicurezza.

Leatt® Corporation HQ
No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381
Post
Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant,7443, South Africa.
Leatt® Corporation USA
9555 N Virginia St, Suite 105
Reno, Nevada 89506
Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europe:
G.T. Sales Management
Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
Website: www.leatt.com



この情報でカバーされるモデル

製品名	部品番号	規格
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

試験と承認

Leatt®ショルダーブレース、製造業者の仕様に対してテストされる、SATRA Technology Centre, Kettering, UK;公的機関番号 0321) により EC タイプ 審査 認証が発行されています。本保護具は、EU個人用保護具指令89/686/EEC 準拠を示すために CE マークが付与されています。

- 以下の欧州規格が、これらの製品の評価に使用されています：
 - EN1621-1:2012 - 「機械的衝撃に対するモーターサイクリストの防護服 - パート 1：モーターサイクリストの四肢関節の衝撃保護」。
 - EN 13688: 2013 - 「防護服 - 一般要件」。

提供される保護

PPE指令89/686/EEC 認証を取得したプロテクターCEショルダープロテクターは次のタイプA適合レベル1の要件に準拠しています。EN 1621-1:2012

Leatt®ショルダーブレースタイプAショルダープロテクターは、EN1621-1:2012 に準拠してテストが行われ、50ジュールの衝撃（レベル1）からの35kJ未満の平均最大伝達力を記録しています。

用途

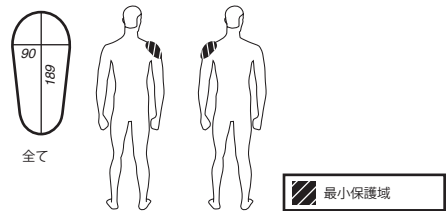
本製品は、モト X、エンデューロ、ダウンヒル MTB、BMX、アドベンチャースポーツなどのオフロードモーターサイクリングやサイクリング活動中のあざ、挫傷、切り傷、擦り傷などの軟組織損傷の重症度や発生率を低下させることを意図しています。

- 技術仕様の要件を満たす製品は、軽度の骨折、靱帯断裂、衝撃に関連する膝の痛みなどの一部のより深刻な障害の重症度および/または発生率を減少させることができます。

- 技術仕様の要件を満たす製品は、極端な衝撃力による深刻な骨折やねじれ/屈曲/曲げ/破砕損傷などの大きな外傷を顕著に緩和することはできません。現在利用可能な材料や技術では、着用可能で運動を適切に行って完了させることのできる製品でこの保護レベルを得ることができません。

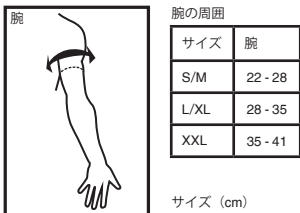
保護寸法

次の図は、製品全体がカバーする範囲に対する保護域の大きさを示します。



サイズ範囲

Leatt®エルボーガードは次のサイズをご用意しています（cm）。測定値の位置については、次の図を参照してください。



Leatt®保護範囲の配置方法

身長と体格が大きく異なるため、ワンサイズのショルダーブレースであらゆる身長や体型に対応することはできません。さらに、Leatt®ショルダーブレースは、適切に配置し、装着者の身体に適切に固定されている場合にのみ、達成可能な最高レベルの保護を提供することができます。フォールダーブレースを着ける場合は、常に身体にぴったりとフィットするようにする必要があります。特に、危険な乗車状況につながる場合があるため、使用者は大きすぎるプロテクターを選択しないようにしてください。エルボーガードが適切にフィットせず、次の領域をカバーする場合は、別のサイズをお選びください。

ショルダーブレース
肩の先端と首の中間から上腕に配置します。対称に配置するか、少し前に寄せた場合に、身体の前面をより保護することができます。

ショルダーブレースを配置した状態で、車両の制御機器を安全に操作できることを確認します。サイズ、調整、フィットの詳細については、販売店にお問い合わせいただくか、Leatt®にご連絡ください。

マーキングおよびラベリング

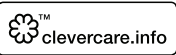
次の図は、本製品およびそれが提供する保護に関する重要な情報を示します。

	「CE」マークは、欧州の個人用保護具指令 89/686/EEC の付属書 II の健康・安全要件に準拠していることを示します。
	本小冊子に含まれるメーカー説明書を読むことの推奨
	製品が欧州規格EN 1621-1:2012 のレベル1を満たすショルダープロテクター（「S-Type A」）を組み込んでいることを示します。

洗浄

特定の性能特性を有する代替の生地を使用した際に洗濯表示が異なる場合がありますので、衣服に付いたラベルに印刷された洗濯指示に必ず従ってください。タッチアンドクローズ留め具を取り付けた場所については、爪ブラシを使ってデブリを除去することができます。膝ガードのコンポーネントが使用中に汚れた場合は、湿らせた布で表面を拭いてください。コンポーネントの穿孔をきれいにするには、水で湿らせた柔らかいブラシを使用してください。必ず水道水を使用してください。洗剤や洗浄剤を使ったり、膝ブレースを洗濯したりしないでください。洗浄工程や化学物質によって本製品が損傷し、保護のレベルが大幅に減少します。

本製品に適用される一般的な物質（溶剤、洗浄剤、ヘマトニックなど）は、ユーザーの目に見えないまま Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。疑問点がある場合は、プロテクタの清掃や洗濯を行う前にメーカーにお問い合わせください。必ず Leatt® 製品上にある素材含有ラベルを参照してください。本製品の構築に使用される材料に、有害なものやアレルギー反応を起こしたり健康に危険である可能性が周知のものは含まれていません。



保管および輸送

Leatt® 製品は、直射日光や極限的な温度から離れた、きれいで乾燥した表面に置き、乾燥した換気の良い環境に保管します。Leatt® 製品の上に重量物を置かないでください。生地やプラスチック材料が破損することがあります。Leatt® 製品が提供する保護は、極端的ではない周囲温度や気象条件によっては影響を受けません。

メンテナンスと陳腐化

最大のパフォーマンスのために、Leatt® 製品は、使用する毎に点検する必要があります。コンポーネントに損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、保護具の使用を停止してください。Leatt® Corporation は、Leatt® 製品を、通常の使用条件下で 3 年毎に交換することをお勧めします。衝突した場合や、Leatt® 製品に損傷や摩耗、ひび割れ、および/または変形の兆候があったり、内部パッドが劣化した場合は、検査または破壊するため売り手に返品するか、交換してください。処分は環境に配慮した方法で行ってください。膝ブレースに穴を開けたり、塗装、切断、加熱、屈曲したり、デカルやステッカーを添付したり、その他の変更を加えないでください。そうすることで Leatt® 製品の有効性や安全性を損なうおそれがあります。

他の個人用保護具との併用

Leatt® プロテクタは、オフロードモーターサイクリングやダウンヒルバイクアクティビティの参加者が使用できる保護具アンサンブルの一部となります。推奨される追加の PPE は、オフロードモーターサイクリングやダウンヒル MTB アクティビティ中に着用するものであり、乗車環境に応じて（オフロードモーターサイクリングやダウンヒル MTB に適さない場合があります）、EN 13595-1:2002 に準拠する衣服、あるいは身体、腕、足を完全に覆う他の適切な衣服、EN 1621-1:2012 に準拠する耐衝撃プロテクタ（お使いの Leatt® プロテクタや他のモーターサイクルの衣服のコンポーネントでない場合）、EN 13594:2002 に準拠する手袋、EN 13634:2010 に準拠するブーツがあります。どんなモータースポーツ活動も常に注意して行い、適切な安全装備を使用/着用してください。



保護

メーカー情報

ЗАЩИТА

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЯХ

Данная информация подходит для следующих моделей

наименование товара	Номер продукта.	стандарт
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Испытания и утверждение

Плечевой ремень Leatt® был протестирован на соответствие спецификациям производителя, а сертификат EC Type- тестирование был выдан Технологическим центром SATRA, Кеттеринг, Великобритания; Нотифицированный орган № 0321 Протекторы имеют маркировку CE, означающую соответствие Директиве ЕС 89/686/EEC о средствах индивидуальной защиты.

При оценке данного продукта были использованы следующие европейские стандарты:
 - EN 1621-1:2012 - "Одежда для защиты мотоциклистов от механических ударов - Часть 1: Одежда для защиты от механических ударов конечностей мотоциклистов".
 - EN 13688:2013 - "Одежда защитная - Общие требования".

Предоставлена защита

Протектор CE сертифицирован в соответствии с Директивой по СИЗ 89/686/ЕЭС.

Защита плеча соответствует типу А и удовлетворяет требованиям 1 уровня EN 1621-1:2012

Плечевые упоры Leatt® типа А были протестированы по стандарту EN1621-1:2012 и зарегистрировали среднее максимальное передаваемое усилие менее 35 кН при ударе 50 Дж (уровень 1).

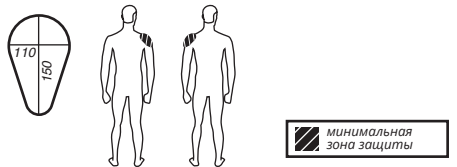
Использование

Изделия, отвечающие вышеперечисленным техническим требованиям, предназначены для уменьшения тяжести или частоты таких повреждений мягких тканей, как синяки, ушибы, порезы и ссадины, при таких внедорожных мероприятиях на мотоциклах и велосипедах, как moto-x, enduro, downhill mtb, bmx или adventure sports.

- Изделия, отвечающие техническим требованиям, могут снизить тяжесть и/или частоту более серьезных травм, таких как небольшие переломы.
 - Изделия, отвечающие техническим требованиям, не могут значительно смягчить серьезные травмы, такие как серьезные переломы, возникающие в результате сильного удара, неврологические травмы позвоночника и травмы в результате скручивания / сгибания / изгиба / сминания. Существующие материалы и технологии не позволяют достичь такого уровня защиты в изделиях, которые были бы приемлемы для ношения и позволяли бы заниматься физической активностью с удовлетворительными результатами.

Площадь защиты

На приведенных ниже иллюстрациях показаны размеры зон, защищаемых изделием.



Диапазон размеров

Плечевые скобы Leatt® доступны в следующих размерах [см]:
 Для определения размеров воспользуйтесь следующей таблицей.

Охват руки	
размер	рука
S/M	76-101
L/XL	101-115
XXL	115-132

Размеры в см

Размеры в см

Позиционирование диапазона защиты Leatt®

Ни один размер плечевой скобы не может вместить все размеры тела из-за различия в высоте и форме. Кроме того, плечевые корсеты Leatt® могут обеспечить максимально достижимый уровень защиты только в том случае, если они правильно расположены и надежно закреплены на носителе. При установке плечевых корсетов они всегда должны плотно прилегать к телу. В частности, пользователям не следует выбирать слишком большой защитный корсет, так как это может привести к опасным условиям езды. Если кожух локтевого сустава плохо прилегает и закрывает

следующие зоны, может потребоваться альтернативный размер: плечевая скоба
 Расположитесь на полути между точкой плеча и шеей, вниз на плечо; симметрично или с пристрастием спереди для обеспечения большой фронтальной защиты.

При установке плечевого корсета убедитесь в том, что вы можете безопасно управлять автомобилем. Пожалуйста, обратитесь к продавцу или в компанию Leatt® Corporation, если Вам нужна дополнительная консультация по выбору размера, регулировке или установке.

Маркировка

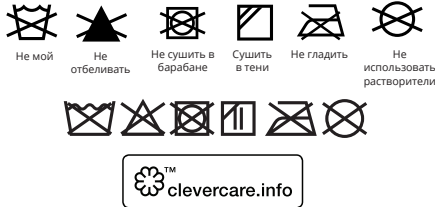
На следующих диаграммах приведена важная информация об этом изделии и обеспечиваемой им защите.

	Знак "CE" означает соответствие требованиям Приложения II Регламента ЕС 2016/425 об индивидуальных средствах защиты в части охраны здоровья и безопасности.
	Рекомендация ознакомиться с указаниями производителя, содержащимися в данном буклете
	Означает, что изделие представляет собой или содержит защиту плеча ("S-тип А"), соответствующую уровню 1 европейского стандарта EN 1621-1:2012

Чистка

Всегда соблюдайте указания по стирке, нанесенные на этикетку изделия, т. к. при использовании разных тканей со своими характеристиками указания по стирке могут отличаться. Застежки-липучки (если таковые имеются) можно очистить от мусора с помощью щеточки для ногтей. Если элементы защиты запачкались, протрите поверхность влажной тканью. Для очистки перфорации в элементах используйте мягкую щетку, смоченную водой. Используйте только водопроводную воду. Не пользуйтесь чистящими или моющими средствами и не стирайте защиту. Процесс чистки и химикаты могут повредить изделие и существенно снизить уровень защиты.

Ряд популярных веществ (растворители, чистящие средства, тоник для волос и т. п.) могут нанести повреждения, которые будут не видны пользователю, но ухудшат эффективность/безопасность изделия Leatt®. В случае сомнений, свяжитесь с производителем, прежде чем чистить или стирать защиту. Обращайте внимание на состав материала, указанный на этикетке изделия Leatt®. Нет сведений о том, что какой-то из материалов, используемых при изготовлении изделия, является вредным, может вызвать аллергическую реакцию или опасен для здоровья.



Хранение и транспортировка

Поместите изделие Leatt® на чистую, сухую поверхность и храните в сухом, хорошо проветриваемом помещении, не допуская воздействия прямых солнечных лучей и предельных температур. Не кладите на изделие Leatt® тяжелые предметы, т. к. это может повредить ткань и пластмассу. Защита, обеспечиваемая изделием Leatt®, не меняется под воздействием непредельных температур окружающей среды и погодных условий.

Уход и старение

Для максимальной эффективности, изделие Leatt® перед каждым использованием необходимо проверять. Прекратите пользоваться защитой, если какие-либо элементы имеют признаки повреждения, изношены, потрескались и / или деформированы, или если повреждена внутренняя набивка. Корпорация Leatt® рекомендует при нормальном использовании менять это изделие Leatt® каждые 3 (три) года. Если произошло столкновение, или если изделие Leatt® или какой-то его элемент имеют признаки повреждения, растрескивания, деформации и/или ухудшения внутренней набивки, верните товар продавцу для проверки или уничтожьте и замените его. Утилизируйте его экологически чистым образом. Не следует просверливать отверстия, красить, резать, нагревать, сгибать, наносить наклейки или переводные картинки, а также вносить любые другие изменения в изделие Leatt®. Это может снизить эффективность и безопасность изделия Leatt®.

Использование с другим индивидуальным защитным снаряжением

Протекторы Leatt® являются частью комплекта защитного оборудования, доступного для использования участниками соревнований по внедорожному мотоспорту и скоростным спускам на горных велосипедах. Они предназначены для ношения с корсетом Leatt®, который рекомендуется использовать в сочетании с совместимым закрытым шлемом (пожалуйста, ознакомьтесь с информацией производителя, прилагаемой к каждому корсету Leatt® Brace, проконсультируйтесь с продавцом или свяжитесь с корпорацией Leatt® для получения дальнейших консультаций).

Использование дополнительных СИЗ, таких как перчатки, подходящий шлем, ботинки и одежда для мотоциклистов, включая протекторы, настоятельно рекомендуется для более полной защиты тела гонщика.

Всегда соблюдайте осторожность при занятиях мотоспортом и используйте/надевайте соответствующее защитное снаряжение.

Leatt® Corporation HQ
 No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville, 7550, Cape Town, South Africa
 Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381
Post
 Suite 109, Private Bag X3, Bloubrgrant, 7443, South Africa.
Leatt® Corporation USA
 9555 N Virginia St, Suite 105
 Reno, Nevada 89506
 Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688
Europe:
 G.T. Sales Management
 Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany
 Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com
UK
 Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.
 Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com
 Website: www.leatt.com

Models covered by this information

Product Name	Part No	Standards
Shoulder Brace #S/M Left	5015800100	EN 1621-1:2012
Shoulder Brace #L/XL Left	5015800101	
Shoulder Brace #XXL Left	5015800102	
Shoulder Brace #S/M Right	5015800110	
Shoulder Brace #L/XL Right	5015800111	
Shoulder Brace #XXL Right	5015800112	

Testowanie i zatwierdzenie

Orteza barku Leatt® została przetestowana zgodnie ze specyfikacją producenta, a certyfikat EC Type-Examination został wydany przez SATRA Technology Centre, Kettering, UK. Jednostka Notyfikowana nr 0321. Ochraniacze posiadają znak CE oznaczający zgodność z Dyrektywą UE dotyczącą środków ochrony osobistej 89/686/EEC.

W ocenie tego produktu wykorzystano następujące normy europejskie:

- EN 1621-1:2012 - "Odzież ochronna dla motocyklistów zabezpieczająca przed skutkami uderzeń mechanicznych - Część 1: Ochraniacze przeciwuderzeniowe stawów kończyn motocyklistów."
- EN 13688:2013 - "Odzież ochronna - Wymagania ogólne".

Zapewniona ochrona

Ochraniacz posiada certyfikat CE zgodny z dyrektywą PPE 89/686/EWG Ochraniacz barku spełnia wymagania typu A, poziom 1 wg. EN 1621-1:2012

Ortezy barku Leatt® typu A zostały przetestowane zgodnie z normą EN1621-1:2012 i odnotowały średnią maksymalną przeniesioną siłę poniżej 35 kN przy uderzeniu 50 dżuli (Poziom 1).

Użycie

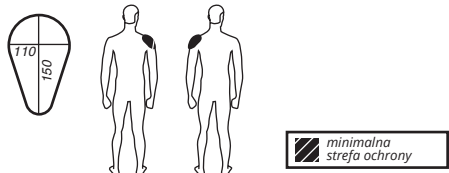
Produkty spełniające wymagania specyfikacji technicznych wymienionych powyżej przeznaczone są do zmniejszenia ciężkości lub częstotliwości występowania urazów tkanek miękkich, takich, jak siniaki, stłuczenia, skaleczenia i otarcia podczas jazdy na motocyklach terenowych i rowerach, takich jak Moto-X, Enduro, Downhill MTB, BMX i Adventure Sports.

- Produkty spełniające wymogi specyfikacji technicznych mogą zmniejszyć stopień ciężkości lub występowanie niektórych poważniejszych urazów, takich, jak drobne złamania.
- Produkty spełniające wymogi specyfikacji technicznych nie są w stanie ograniczyć w znacznym stopniu poważnych urazów, takich, jak poważne

złamania wynikające z ekstremalnych sił uderzenia lub skręcenia/ zgnięcia/ przemieszczenia, zgniecenia oraz neurologicznych urazów kręgosłupa. Obecnie dostępne materiały i technologie nie pozwalają na osiągnięcie takiego poziomu ochrony w produktach, które byłyby akceptowalne podczas noszenia i które pozwalałyby na prowadzenie i ukończenie aktywności fizycznej w zadowalającym stopniu.

Wymiar ochrony

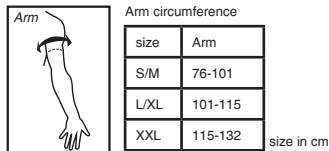
Poniższe ilustracje przedstawiają wymiary stref ochronnych w stosunku do zakresu ochrony zapewnianego przez cały produkt.



Zakres wielkości

Orteza barku Leatt® jest dostępna w następujących rozmiarach [cm]:

Do identyfikacji podanych rozmiarów należy użyć poniższego piktogramu.



Umiejscowienie zakresu ochrony Leatt®

Żaden pojedynczy rozmiar ortozy barku nie jest w stanie dopasować się do wszystkich wymiarów ciała ze względu na zróżnicowanie wzrostu i budowy. Ponadto, orteza barku Leatt® może zapewnić maksymalną osiągalny poziom ochrony tylko wtedy, gdy jest prawidłowo umiejscowiona i odpowiednio zabezpieczona na użytkownika. Pasy na ramię powinny być zawsze dobrze dopasowane do ciała. W szczególności użytkownicy powinni unikać wyboru zbyt dużego ochraniacza, ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznych warunków jazdy. Jeśli ochraniacz lokcia nie jest prawidłowo dopasowany i nie obejmuje następujących obszarów, może być potrzebny inny rozmiar:

Usztywnienie barku

Umieść ochraniacz na barku od połowy odległości między szczytem ramienia a karkiem, w dół do górnej części ramienia; symetrycznie lub po skosie do przodu, aby zapewnić większą ochronę z przodu.

Po założeniu ortozy barku sprawdź, czy jesteś w stanie bezpiecznie obsługiwać elementy sterujące pojazdu. Jeśli potrzebujesz dalszych porad dotyczących doboru rozmiaru, regulacji lub dopasowania, prosimy zapytać sprzedawcę lub skontaktować się z Leatt® Corporation.

Oznaczenia i etykiety

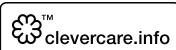
Poniższe diagramy zawierają ważne informacje na temat niniejszego produktu i ochrony, jaką on zapewnia.

	Znak "CE" oznacza zgodność z wymaganiami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.
	Zalecenie zapoznania się z instrukcjami producenta zawartymi w tej broszurze.
	Oznacza, że produkt jest lub zawiera ochraniacz na ramię ("S-Type A"), który spełnia poziom 1 normy europejskiej EN 1621-1:2012

Czyszczenie

Należy zawsze przestrzegać instrukcji czyszczenia wydrukowanych na metce dołączonej do odzieży, ponieważ w przypadku zastosowania tkanin alternatywnych o szczególnych właściwościach użytkowych instrukcje prania mogą się różnić. Jeśli zamontowane są zaplecia typu "dotknij i zamknij", można oczyścić je z zanieczyszczeń za pomocą szczoteczki do paznokci. Jeśli elementy ochraniacza uległy zabrudzeniu podczas użytkowania, należy przetrzeć ich powierzchnię wilgotną szmatką. Do czyszczenia elementów perforowanych należy używać miękkiej szczotki zwilżonej w wodzie. Używaj wyłącznie wody z kranu. Nigdy nie używaj środków czyszczących lub detergentów, ani nie pierz ochraniacza, ponieważ produkt zostanie uszkodzony przez proces czyszczenia i chemikalia, a poziom zapewnianej ochrony znacznie się obniży.

Substancje powszechnie dostępne stosowane na tym produkcie (rozpuszczalniki, środki czyszczące, toniki do włosów itp.) mogą powodować uszkodzenia, które mogą być niewidoczne dla użytkownika a zagrażać skuteczności/bezpieczeństwu Twojego produktu Leatt®. W razie jakichkolwiek wątpliwości przed czyszczeniem lub praniem ochraniacza, prosimy o kontakt z producentem. Zawsze należy zapoznać się z etykietą dotyczącą składu materiałowego produktu Leatt®. Żaden z materiałów użytych w konstrukcji produktu nie zawiera żadnych szkodliwych, mogącego powodować reakcję alergiczną lub niebezpiecznego dla zdrowia.



Przechowywanie i transport

Umieść produkt Leatt® na czystej, suchej powierzchni i przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na produkcie Leatt®, ponieważ może to uszkodzić tkaniny i tworzywa sztuczne. Na ochronę zapewnianą przez produkt Leatt® nie powinna mieć wpływu temperatura otoczenia i warunki pogodowe, które nie są ekstremalne.

Konserwacja i starzenie się

Aby uzyskać maksymalną wydajność, produkt Leatt® musi być sprawdzany przed każdym użyciem. Zaprzestań używania ochraniacza, jeśli jakiegokolwiek elementu wykazują oznaki uszkodzenia, są zużyte, pęknięte i/lub zdeformowane, lub jeśli wewnętrzna wyściółka uległa zniszczeniu. Leatt® Corporation w normalnych warunkach użytkowania zaleca wymianę produktu Leatt® co trzy (3) lata. W przypadku kolizji lub gdy produkt Leatt® albo jakakolwiek jego część wykazuje jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, pęknięcia, deformacji i/lub gdy wewnętrzna wyściółka ulega zniszczeniu, zwróć produkt do sprzedawcy w celu kontroli lub zniszcz go i wymień na nowy. Prosimy pozbyć się produktu w sposób przyjazny dla środowiska. Nie należy wiercić otworów, malować, ciąć, podgrzewać, zginać, naklejać kalkomanii lub naklejek ani dokonywać żadnych innych modyfikacji ochraniacza. Może to negatywnie wpłynąć na skuteczność i bezpieczeństwo produktu Leatt®.

Stosowanie z innymi środkami ochrony osobistej

Ochraniacze Leatt® stanowią część zestawu sprzętu ochronnego dostępnego do użytku przez uczestników terenowych wyścigów motocyklowych i zjazdów rowerowych. Są one przeznaczone do noszenia z kołnierzem ochronnym Leatt® Brace, który zaleca się używać w połączeniu z kompatybilnym kaskiem pełnotwarzowym (w celu uzyskania dodatkowych porad prosimy zapoznać się z informacjami producenta dołączonymi do każdego kołnierza ochronnego Leatt® Brace, skonsultować się ze sprzedawcą lub z Leatt® Corporation).

W celu zapewnienia pełniejszej ochrony ciała kierowcy podczas jazdy motocyklem wysoce zalecane jest używanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej, takich, jak rękawice, odpowiedni kask, buty i odzież motocyklowa, w tym ochraniacze. Wszelkie czynności związane ze sportami motorowymi wykonuj zawsze z zachowaniem ostrożności i używaj/noś odpowiednie wyposażenie ochronne.



OCHRONA
INFORMACJE O PRODUCENTACH

Leatt® Corporation HQ

No 12, Kiepersol Crescent, Atlas Gardens, Contermanskloof, Durbanville,
7550, Cape Town, South Africa
Tel: +27 21 557 7257, Fax: +27 21 557 7381

Post

Suite 109, Private Bag X3, Bloubergrant, 7443, South Africa.

Leatt® Corporation USA

9555 N Virginia St, Suite 105

Reno, Nevada 89506

Tel: 661 287 9258, Toll Free: 1.800.691.3314, Fax: 661 287 9688

Europe:

G.T. Sales Management

Breitenweg 19, 79426 Buggingen, Germany

Tel: +49 76319379157, Email: leatt-eu-contact@leatt.com

UK

Leatt® UK Contact, PO Box 360, Penzance, TR18 9FY, U.K.

Tel: +44 1736 762940 | Email: leatt-uk-contact@leatt.com

Website: www.leatt.com

